



Guía Docente				
Datos Identificativos				2014/15
Asignatura (*)	Contacto de linguas e as súas consecuencias	Código	613836093	
Titulación	Mestrado Universitario en Lingüística Aplicada (2013)			
Descritores				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Obrigatoria	3
Idioma	CastelánGalegoInglés			
Prerrequisitos				
Departamento	Galego-Portugués, Francés e Lingüística			
Coordinación	Fernandez Rodriguez, Mauro Andres	Correo electrónico	mauro.fernandez@udc.es	
Profesorado	Fernandez Rodriguez, Mauro Andres	Correo electrónico	mauro.fernandez@udc.es	
Web				
Descrición xeral	Este é un curso de introducción ao estudo do contacto de linguas e as súas consecuencias, así como dos factores sociais e lingüísticos que regulan os cambios motivados polo contacto lingüístico. Abordaranse diversos fenómenos de contacto desde unha perspectiva lingüística e sociolingüística, con especial atención aos procesos xerais que entran en funcionamento nas diversas situacións de contacto de linguas.			

Competencias da titulación	
Código	Competencias da titulación
A1	Coñecemento dos principios básicos, as técnicas fundamentais e algúns resultados destacados da investigación actual en lingüística.
A2	Capacidade para comprender a diversidade teórica e metodolóxica das escolas lingüísticas.
A3	Capacidade para distinguir e aplicar axeitadamente os distintos métodos de investigación en lingüística.
A5	Capacidade para a selección axeitada de datos lingüísticos en función do método de investigación elixido.
A8	Obtención dun nivel de formación teórica que permita comprender e xulgar criticamente a bibliografía lingüística especializada.
A9	Capacidade para xestionar os recursos lingüísticos e a información lingüística para propósitos académicos e de investigación (identificación e acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos e equipamentos, utilización de tecnoloxía para rexistrar datos, manexo de bases de datos, etc.)
B1	Posuír e comprender coñecementos que acheguen unha base ou oportunidade de ser orixinais no desenvolvemento e/ou aplicación de ideas, a miúdo nun contexto de investigación.
B2	Que os estudantes saiban aplicar os coñecementos adquiridos e a súa capacidade de resolución de problemas en ámbitos novos ou pouco coñecidos dentro de contextos máis amplos (ou multidisciplinares) relacionados coa súa área de estudo.
B4	Que os estudantes saiban comunicar as súas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan? a públicos especializados e non especializados dun modo claro e sen ambigüidades.
B5	Que os estudantes posúan as habilidades de aprendizaxe que lles permitan continuar estudando dun modo que haberá de ser en boa medida autodirixido ou autónomo.
B6	Capacitación dos estudantes para que adquiren coñecementos lingüísticos especializados e habilidades para analizar criticamente as propostas máis relevantes no ámbito dos estudos lingüísticos.
B9	Capacidade dos estudantes para abrir vías de investigación novidosas no ámbito dos estudos lingüísticos, dotándoas de aplicación práctica para a súa transferencia a distintos ámbitos profesionais
C1	Expresión correcta, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma.
C8	Valoración da importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.

Resultados da aprendizaxe	
Competencias de materia (Resultados de aprendizaxe)	Competencias da titulación



Comprender que as linguas non viven nun baleiro social.	AI1 AI2 AI3 AI5 AI8 AI9	BI1 BI2 BI4 BI5 BI6 BI9	CM1 CM8
Gañar respecto polos resultados do contacto lingüístico.	AI1 AI2 AI3 AI5 AI8 AI9	BI1 BI2 BI4 BI5 BI6 BI9	CM1 CM8
Entenderas tensións subxacentes nos discursos sobre as consecuencias do contacto de linguas.	AI1 AI2 AI3 AI5 AI8 AI9	BI1 BI2 BI4 BI5 BI6 BI9	CM1 CM8
Familiarizarse con diversos métodos de investigación en lingüística.	AI1 AI2 AI3 AI5 AI8 AI9	BI1 BI2 BI4 BI5 BI6 BI9	CM1 CM8

Contidos	
Temas	Subtemas
1) Tipoloxía das situacións de contacto de linguas.	<ul style="list-style-type: none"> - O contacto de linguas como campo de estudo. - Visión panorámica das situacións nas que as linguas entran en contacto: - Situacións de mantemento das linguas. - Situacións de substitución lingüística. - Situacións que levan á creación de novas linguas <p>Os contextos sociais do contacto.</p>
2) Fenómenos derivados do contacto de linguas.	Bilingüismo, multilingüismo e hiperdiversidade. O cambio inducido polo contacto de linguas. A paradigma da interferencia lingüística. A alternancia e o cambio de códigos. Mantemento, substitución e extinción lingüísticas. Outras consecuencias do contacto lingüístico: converxencia, diverxencia e relexicalización.
3) A creación de novas linguas.	Pidgins, crioulos e linguas mesturadas. O contacto de linguas e os procesos de pidginización e de crioulistización. Propiedades formais de pidgins e crioulos. Situacións que favorecen a creación de pidgins e de crioulos. Xeografía e demografía de pidgins e crioulos. Algúns casos de linguas mesturadas.

Planificación			
Metodoloxías / probas	Horas presenciais	Horas non presenciais / traballo autónomo	Horas totais
Sesión maxistral	12	0	12



Lecturas	0	38	38
Recensión bilbiográfica	3	20	23
Atención personalizada	2	0	2

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Sesión maxistral	Explicacións do profesor.
Lecturas	Lecturas organizadas en bloques temáticos, seleccionadas polo profesor (unhas 600 páxinas en total). Advírtese de que estarán case todas en inglés.
Recensión bilbiográfica	Sobre cada lectura debe realizarse un breve informe, axustado ao formato que se explicará o primeiro día de curso.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Recensión bilbiográfica	Asesoramento sobre temas, fontes e formato do traballo.

Avaliación		
Metodoloxías	Descrición	Cualificación
Sesión maxistral	Darase un punto por asistencia ás sesións presenciais. Por cada ausencia descontarase 0,25, independentemente do motivo da mesma.	10
Recensión bilbiográfica	A puntuación neste apartado consistirá na nota media dos informes de lectura, multiplicada por 90 e dividida por 100. No caso dos estudantes a tempo parcial con autorización para non asistir ás aulas, o apartado terá un valor do 100%.	90

Observacións avaliación
Segunda oportunidade: Quen non acade a cualificación mínima de 5 puntos ao final do período lectivo, deberá entregar, antes da data de xullo que se indique, os traballos non entregados no seu momento ou ben repetir os avaliados negativamente, segundo o caso. A asistencia ás sesións de clase non é recuperable nesta segunda oportunidade.

Fontes de información	
Bibliografía básica	- Winford, Donald (2003). An Introduction to contact linguistics. . Oxford: Blackwell. - Matras, Yaron (2009). Language contact. . Cambridge: Cambridge University Press. - Thomason, Sarah G. (2001). Language contact: An introduction. . Edimburgo: Edinburgh University Press.



Bibliografía complementaria	<ul style="list-style-type: none"> - Coetsem, Frans van (2000). A general and unified theory of the transmission process in language contact.. Heidelberg: Winter. - Fagyal Zsuzsanna (2010). Accents de banlieu: aspects prosodiques du français populaire en contact avec les langues de l'immigration. . Paris: L'Harmattan. - Winford, Donald (2003). An Introduction to contact linguistics. . Oxford: Blackwell. - Bullock, Barbara y Toribio, Jacqueline (eds.) (2009). Cambridge handbook of code-switching. . Cambridge: Cambridge University Press. - Gardner-Chloros, Penelope (2009). Code-switching.. Cambridge: Cambridge University Press. - Thomason, Sarah G. (1997). Contact languages: A wider perspective. . Amsterdam / Filadelfia: John Benjamins. - Rampton, Ben (1995). Crossing language and ethnicity among adolescents. . Londres / Nueva York: Longman. - Trudgill, Peter (1986). Dialects in contact. . Oxford: Blackwell. - Clyne, Michael (2003). Dynamics of language contact: English and immigrant languages. . Cambridge: Cambridge University Press. - Klee, Carol A. y Lynch, Andrews (2009). El español en contacto con otras lenguas.. Washington DC: Georgetown University Press. - Durban, Robin (1996). Grooming, Gossip and the Evolution of Language. Londres: Faber and Faber. - Heine, Bernd y Kuteva, Tania (2005). Language contact and grammatical change. . Cambridge: Cambridge University Press. - Thomason, Sarah G. & Terence Kaufman (1988). Language Contact, Creolization and Genetic Linguistics.. Language Contact, Creolization and Genetic Linguistics. - Thomason, Sarah G (2001). Language contact: An introduction. Edimburgo: Edinburgh University Press. - Mufwene, Salikoko (2008). Language evolution: Contact, competition and change. . Londres: Continuum. - Weinreich, Uriel (1953). Languages in contact: Findings and problems. . La Haya: Mouton. - Lehiste, Isle (1983). Lectures on language contact. . Cambridge (Mass.) MIT Press. - Eckert, Penelope (2000). Linguistic Variation as Social Practice. Oxford: Blackwell. - Bakker, P. & M. Maarten (eds.) (1994). Mixed Languages. Amsterdam: IFOTT. - Schneider, Edgar (2007). Postcolonial English: Varieties around the world. . Cambridge: Cambridge University Press. - Myers-Scotton, Carol (1993). Social motivations for code-switching: Evidence from Africa. . Oxford: Clarendon Press. - Silva Corvalán, Carmen (ed.) (1997). Spanish in four continents: Studies in language contact and bilingualism. . Washington, D.C.: Georgetown University Press. - Hickey, Raymond (ed.) (2010). The handbook of language contact. . Oxford: Blackwell. - Clements, Clancy (1993). The linguistic legacy of Spanish and Portuguese: colonial expansion and language change. . Cambridge: Cambridge University Press. - Hoffmann, Thomas & Lucia Siebers (eds.) (2009). World Englishes: problems, properties, prospects. . Amsterdam / Filadelfia: John Benjamins.
------------------------------------	--

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións

As lecturas requiridas serán fundamentalmente en inglés. Quen non poida ler con fluidez textos sobre lingüística en inglés necesitará máis tempo de traballo, dependendo do grao de dificultade que teña. Para un resultado satisfactorio é imprescindible traballar de xeito continuado ao longo de todo o curso. É de todo punto imposible aprobar o curso concentrándose nel só nas últimas semanas.



(*A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías